

服務焦點
SERVICE FOCUS

7-17.10

「認知障礙症·藝術」年度藝術展覽

東華三院賽馬會耆青藝坊於十月中旬在愛不同藝術 — 胡李名靜藝廊舉行「認知障礙症·藝術」年度藝術展覽，展出由長者創作的藝術品，主題圍繞香港的城市面貌、傳統工藝、時裝潮流及懷舊玩具等，讓大眾認識到即使是有認知障礙症的「老友記」，同樣可以擁有無限創意和藝術觸覺。

“Dementia · Art” Annual Art Exhibition

TWGHs Jockey Club Intergenerational Art Centre organised the “Dementia · Art” Annual Art Exhibition at i-dArt — Kitty Woo Gallery in mid-October. The Exhibition featured artwork made by senior citizens with the theme of city landscape, traditional crafts, fashion trends and nostalgic toys in Hong Kong. This was to educate the public that elderly people living with dementia also have boundless creativity and art sense.



展覽充滿互動元素，參觀人士都樂在其中。
Visitors enjoyed the interactive exhibition.

活動消息
LATEST NEWS

24.10



東華三院馬拉松隊參與渣打香港馬拉松2021

由本院員工、親友、學生及服務使用者共63人組成的東華三院馬拉松隊，於十月參加了因疫情而停辦一年的渣打香港馬拉松2021。今年，本院除了提高報名費用資助額外，更向馬拉松隊送上精美手挽布袋，以行動為一眾健兒打氣。

TWGHs Marathon Team Participated in Standard Chartered Hong Kong Marathon 2021

The TWGHs Marathon Team, formed by 63 members including staff and their friends and relatives, students, and service users, participated in October the Standard Chartered Hong Kong Marathon 2021 which had been suspended for a year due to the pandemic. TWGHs raised its entry fee subsidies and prepared lovely tote bags as souvenirs this year to cheer for the Team.

籌募活動
FUND-RAISING ACTIVITIES

南華集團誠意呈獻：東華三院慈善粵劇專場《天仙配》 South China Group Proudly Presents: TWGHs Charity Cantonese Opera Show "Love of the Seventh Fairy Maiden"

日期及時間 Date and Time	2021年12月27日（星期一）晚上7時 27 December 2021 (Monday), 7pm
地點 Venue	西九文化區戲曲中心大劇院 Grand Theatre, Xiqu Centre, West Kowloon Cultural District
演出劇團 Staged by	福陞粵劇團 Boomabliss Cantonese Opera Troupe
台柱 Cast	梁兆明、汪明荃、新劍郎、陳詠儀、 溫玉瑜、羅家英(客串)、盧麗斯、 文雪雲、王希穎、陳禧瑜、梁非同、 劍麟、陳永光 LIANG Zhao Ming, Liza WANG, SUN Kim Long, CHAN Wing Yee, WAN Yuk Yu, LAW Ka Ying (Cameo), LO Lai See, MAN Shuet Kau, WONG Hai Wing, CHAN Hei Yu, LEUNG Fei Tung, Cannon AU, CHAN Wing Kwong

目的
Purpose
為「圓滿人生服務」籌募經費
To raise funds for the
“Endless Care Service”

鳴謝 Acknowledgement

1. 各項贊助人（除捐款人）均獲刊登公司徽號或芳名於活動背板、舞台橫額、節目新聞稿及東華三院年報，篇幅及排序將按贊助金額擬定。
All Sponsors (except \$10,000 Patrons) are entitled to the acknowledgement of the company logo or name on the event backdrop, the stage banner, the event press release and TWGHs' Annual Report. The coverage and sequence will be arranged in accordance with the donation amount.

2. 各項贊助人（除捐款人）均於儀式上獲致送紀念品。
All Sponsors (except \$10,000 Patrons) will receive a souvenir at the event ceremony.

捐款贈票 Donation for Charity Ticket

捐助指定金額可獲贈門券乙張。歡迎善長登入www.tungwah.org.hk使用信用卡捐款或下載捐款表格。善長亦可致電1878 333索取捐款表格。
Every fixed amount of donation will be entitled to a charity ticket. Please visit www.tungwah.org.hk for online donation using a credit card or downloading the donation form. Enquiries can be made at 1878 333.

備註 Remarks

- 捐助東華三院滿\$100的善款可申請免稅。
Donation of HK\$100 or above to TWGHs is tax deductible.
- 演出將以粵語進行。
The performance will be conducted in Cantonese.
- 東華三院將密切留意疫情發展，因應情況而調整活動安排，請瀏覽www.tungwah.org.hk了解最新消息。
TWGHs will monitor the COVID-19 situation and announce special arrangement if necessary. For updates, please visit www.tungwah.org.hk.

查詢熱線 Enquiry Hotline: 1878 333

本院職員樂意提供更詳細活動資料
Our staff will be glad to provide details of the event



東華三院 Tung Wah Group of Hospitals 南華集團 South China Group 誠意呈獻:

天仙配

東華三院慈善粵劇專場

梁兆明 飾 董永 汪明荃 飾 七仙女

新劍郎 王希穎 梁非同 劍麟 陳永光

溫玉瑜 羅家英(客串) 盧麗斯 文雪雲 陳禧瑜 梁非同 劍麟 陳永光

西九文化區戲曲中心大劇院

2021年12月27日(星期一) 晚上7時正

捐款表格及網上購票: www.tungwah.org.hk 捐款及查詢: 1878 333

為「圓滿人生服務」籌募經費
東華三院董事局及冠名贊助人已贊助各項籌募活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。
All direct expenses of fund-raising events have been sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors of the events and no administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure that all public donations will go directly to our services.

東華三院董事局及冠名贊助人已贊助各項籌募活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。
All direct expenses of fund-raising events have been sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors of the events and no administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure that all public donations will go directly to our services.